

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Weekly Phrases

Listen for us on the radio! The Phrase of the Day airs between 6:45 AM and 11:20 PM every hour. A longer lesson, with phrase reviews, airs at 3 PM on Saturday and 9 AM on Sundays.

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
			11 N: Nu e tuneana pesa soopedya. K: Ichkaxsh pu anilgilaba. I: Ataunash wa wiwanicht timash. E: I like to read.	12 N: Nu natupona pesa soopedya. K: Ichkaxsh pu aniułmaya. I: Ataunash wa timat. E: I like to write.
15 N: Nu tsoemeduna pesa soopedya. K: Ichkaxsh pu enxelgixa. I: Ataunash wa chalutimat. E: I like to bead.	16 N: Nu e tanomanena pesa soopedya. K: Ichkaxsh pu shaidalalamd anuya. I: Ataunash wa waixtit. E: I like to run.	17 N: Nu toehanotooe e numena pesa soopedya. K: Ichkaxsh pu anxdalalma. I: Atautiash wa wiyaniint. E: I like to travel.	18 N: Nu pesa e tuhoiwina soopedya. K: Ichkaxsh anxqwalalma. I: Ataunash wa tkwainpt. E: I like to hunt.	19 N: Nu pesa e tuatsonana soopedya. K: Ichkaxsh anxulkipshxaya. I: Ataunash wa wisxwisxt. E: I like to sew.
22 N: Nu e tubemoana pesa soopedya. K: Ichkaxsh danmax anxmutxma. I: Łq'itwınash wa atau. E: I like to play games.	23 N: Nu e pahabena pesa soopedya. K: Ichkaxsh anukixalalma. I: Shuninshunin nash wa atau. E: I like to swim.	24 N: Nu e tuwunina pesa soopedya. K: Ichkaxsh anxanqanxuda. I: Np'iwitash wa atau. E: I like to fish.	25 N: Pesa nakwesumase tabeno! K: Itukdi Christmas. I: Mali Clismas. E: (A Christmas Greeting.)	

Happy Holidays, Warm Springs! Sing along to these Christmas carols in your favorite language!

Ichishkiin

Joy to the World



Kw'áta miyánash iyánawi
Tichám pináchaxulpn
Achaxlpawak imiin tmná
Hauláak tichám walptáikt
Hauláak tichám walptáikt
Hauláak hauláak tichám walptáikt

English Verse:

Joy to the world, the Lord is come
Let Earth receive her King
Let every heart prepare Him room
And Heaven and nature sing
And Heaven, and Heaven, and Nature



sing
And Heaven and nature
sing
And Heaven, and
Heaven, and Nature
sing.

O Come, All Ye
Faithful

Walptáik natítait
Walptáik pináqwała
Hauláak natítait pináqwałasha
Áyayatmsha Namí Aníákí
Áuna awatawísha
Áuna awatawísha
Áuna awatawísha, Namí Piáp.



O come, all ye faithful
joyful and triumphant
O come ye, o come ye to Bethlehem
Come and behold him, born the king
of angels,
Oh come let us adore Him
Oh come let us adore Him
Oh come let us adore Him, Christ the
Lord.

Kiksht

Ch'kayá Xabaxix

Ch'kayá xabaxix
Ch'kayá xabaxix
Itkixí ch'kayá
Saqw dauwax
Yaxqladaxdix waliq
Hk'ask'as kwadaw walaq
Sha-el ishtamx iyaxan
Dawau itkadagwax

Yuk'ayu shaxel
ishtamxba
dawau

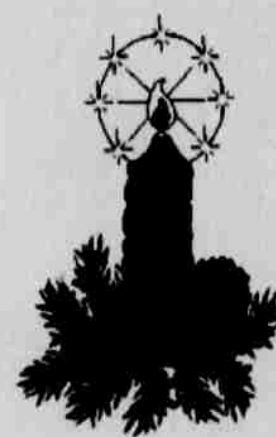
Silent Night
Silent Night
Holy Night
All is calm
All is bright
Round yon virgin
Mother and Child
Holy Infant



So tender and mild
Sleep in heavenly peace
Sleep in heavenly peace

Joy To The World

Kwala enshkix
Hkaskas idimam
Kanawi shan itlat'unwit
Yaxkayamt tlagixa igwamnix
Kanawi dan aliglalalma
Kanawi dan aliglalalma
Kanawi, kanawi, aliglalalma



Joy to the world
The Lord is come
Let earth receive her
King
Let every heart
prepare him room
And heaven and nature
sing
And heaven and nature
sing

And heaven, and heaven, and
nature sing.

Jingle Bells

Shaidálalamd anshkdáya,
enchxdat itgába,
enshxk'áiaulal wixátba,
kw'áta enshkiáx!

(Chorus:)
Oh dín din din! Dín din din!
Díndin akíax adíndin!

Dashing thru the snow